



МИРНЫЙ АТОМ

ОРГАН ПАРТКОМА, ПРОФКОМА
КОМИТЕТА ЛКСМ И АДМИНИСТРАЦИИ
ИГНАЛИНСКОЙ АТОМНОЙ ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

Выходит с 28 июня 1988 г.

№ 12 (33)

22 марта 1989 года

СРЕДА

Цена 1 коп.

ПОДГОТОВКА КАДРОВ ОБУЧЕНИЕ ОПЕРАТИВНОГО ПЕРСОНАЛА

В последние годы часто употребляют термины УТЦ, УТП, ЛПФО, функциональный и полномасштабный тренажеры и другие. Хочу немного рассказать о новых направлениях в деле подготовки, переподготовки и поддержания профессионального уровня персонала, обслуживающего атомные станции.

Уровень подготовки эксплуатационного персонала, образно выражаясь, является одним из основных камней фундамента надежной и безопасной работы АЭС. Народная мудрость гласит, что прочное здание может быть построено только на надежном фундаменте.

Подготовка оперативного персонала АЭС традиционно проводилась, как правило, в индивидуальном порядке, на рабочих местах в несколько этапов: ознакомление с рабочим местом, изучение основ теоретических знаний, изучение технологических систем и оборудования, изучение инструкций и НТД по рабочему месту, сдача экзаменов по правилам технической эксплуатации, должностным и производственным инструкциям, специальным правилам Атомнадзора, правилам радиационной, пожарной и общей безопасности. После сдачи всех экзаменов следует работа под наблюдением опытного специалиста и только после этого допуск к самостоятельной работе.

Длительность подготовки — от двух-трех месяцев для рабочих низшей квалификации до года по рабочим местам

блочного щита управления. Не секрет, что при такой схеме подготовка зачастую превращается в самоподготовку.

В 1987 году в п. Десногорск Смоленской АЭС открылся учебно-тренировочный центр (УТЦ) подготовки персонала для АЭС с реакторами типа РБМК. Он хорошо оснащен техническими средствами обучения, вычислительной техникой, имеет полномасштабный тренажер, имитирующий блочный щит управления РБМК-1000, имеет штат инструкторов по различным направлениям деятельности АЭС. Центр проводит первоначальную подготовку и периодическую переподготовку оперативного персонала блочного щита управления и основных цехов АЭС: при обучении персонала дает систематизированные теоретические знания в необходимом объеме и частично — практические навыки.

Часто приходится слышать мнение, что специалистам с высшим образованием не нужно теоретическое обучение, они изучали необходимые дисциплины в институте. Такое утверждение в корне неверно, так как в наших вузах каждый предмет читается отдельно и зачастую без привязки к конкретным ситуациям. А человек, управляющий реактором, должен знать не просто физику, теплотехнику и т. д. а взаимосвязи этих дисциплин относительно конкретного объекта. Нечеткое знание этих зависимостей часто приводит к ошибочным действиям, особенно в сложных и аварийных ситуациях.

ЗАДАЧИ УЧЕБНО-ТРЕНИРОВОЧНЫХ ПУНКТОВ

НАРЯДУ с УТЦ, который обслуживает все станции с реакторами типа РБМК, в 1987 году принято решение о строительстве на всех атомных станциях учебно-тренировочных пунктов (УТП), основной задачей которых является повышение квалификации и поддержание профессионального уровня оперативного персонала данной АЭС. Создается УТП и на Игналинской АЭС. В настоящее время ведется проектирование здания, которое будет строиться на предстанционной площадке. Временно выделены помещения в здании № 129. Ведется переработка учебных пособий и программ системы «Диалог» Смоленского УТЦ с учетом специфики блоков РБМК-1500. ВНИИАЭСом разработана математическая модель блока с реактором РБМК-1500, и на ее базе в этом году предполагается создание функционального тренажера для персонала блочного щита управления, что позволит проводить тренировки на случай аварии для отдельных работников, используя средства вычислительной техники. В здании УТП предполагается разместить полномасштабный тренажер, полностью имитирующий блочный щит управления, где будут проводиться обучение и совместные тренировки персонала в реальных условиях.

В соответствии с типовой структурой в УТП входит лаборатория психофизиологического обеспечения (ЛПФО). По статистике в настоящее время 25—30 процентов аварий и нарушений происходит по вине персонала. И далеко не всегда нарушения допускаются из-за недостаточных знаний и навыков. Большую роль при управлении такими сложными объектами, как АЭС, играют сугубо индивидуальные

качества операторов — быстрота реакции, способность к концентрации внимания, объем оперативной и долговременной памяти, утомляемость, особенности характера, стиль взаимоотношений в коллективе и другое. Часть показателей личностных качеств в процессе работы может улучшаться, другие наоборот ухудшаются с возрастом, болезнями и т. д.

Лаборатория психофизиологического обеспечения — это своего рода ремонтная служба для основного оперативного персонала. Совместно с медико-санитарной частью здесь проводится профессиональный отбор при приеме на работу, на основании данных периодического контроля выдаются рекомендации о необходимости тренировки важных профессиональных качеств и реабилитации (восстановления) качеств, утраченных по тем или иным причинам.

Перед учебно-тренировочным пунктом станции стоят ответственные задачи, государство идет на большие затраты по его строительству и оснащению. Как и всякое новое дело, наша работа требует инициативы, творческого отношения. Есть широкие возможности для творческой и научной работы в области разработки и применения тренажеров, психофизиологического обеспечения. В настоящее время учебно-тренировочному пункту ИАЭС нужны квалифицированные инструкторы, имеющие опыт работы в должностях начальников смен цехов, начальников смен станции или инженеров на ВЩУ, ЛПФО нужны физиолог, психолог, техники для работы на ЭВМ. С предложениями обращаться по тел. 29323.

Е. КОЗЕЛ
начальник УТП ИАЭС.

ПАМЯТКА ИЗБИРАТЕЛЮ

ВРЕМЯ ГОЛОСОВАНИЯ. 26 марта 1989 г., с 7 до 20 час.

МЕСТО ГОЛОСОВАНИЯ. Избирательный участок, по которому вы включены в список избирателей.

ПОРЯДОК ГОЛОСОВАНИЯ. Избирателю при предъявлении паспорта или другого удостоверения личности выдаются два избирательных бюллетеня:

- по Утенскому территориальному округу,
- по Игналинскому национально-территориальному округу.

Избирательные бюллетени выдаются соответствующей избирательной комиссией на основании списка избирателей избирательного участка.

Избиратель голосует лично. Голосование за других лиц не допускается!

Голосующий обязательно проходит через кабины для тайного голосования.

Избирательные бюллетени заполняются голосующим в кабине для тайного голосования. При заполнении бюллетеней запрещается присутствие кого бы то ни было, кроме голосующего. Избиратель вычеркивает в бюллетене фамилии кандидатов, против которых он голосует.

Заполненный бюллетень голосующий опускает в избирательный ящик.

Признаются недействительными избирательные бюллетени неустановленного образца, а также бюллетени, в которых при голосовании оставлено более одного кандидата.

В случае, когда отдельные избиратели по состоянию здоровья или другим причинам не могут прибыть в помещение для голосования, участковая избирательная комиссия по их просьбе поручает отдельным членам комиссии организовать голосование в листе прибытия этих избирателей.

В случае изменения места жительства в период с 10 по 26 марта 1989 г., необходимо не позднее 25 марта 1989 г. получить в участковой избирательной комиссии удостоверение на право голосования по новому месту жительства.

Напоминаем! По Утенскому территориальному округу выбираем одного депутата из четырех кандидатов в Верховный Совет СССР: А. Г. Банзарь, А. П. Жукас, А. Ю. Чекуолис, В. В. Иванов.

По Игналинскому национально-территориальному округу выбираем одного депутата из четырех кандидатов в Палату Национальностей Верховного Совета СССР: Р. Ю. Куминис, Ч. П. Кудабя, Ю. Ф. Жилин, Г. П. Коноплев.

НЕУТОМИМЫЙ ЧЕЛОВЕК

17 марта коллектив работников ЖКО ИАЭС проводил на заслуженный отдых Дмитрия Дмитриевича Богданко, электромонтера РСУ, одного из старейших коммунистов с 33-летним партийным стажем.

Энергичный, дисциплинированный, отличный работник, Богданко неоднократно избирался в члены партбюро, в цехком ЖКО.

Дмитрий Дмитриевич может о многом рассказать молодежи. С ноября 1944 года семнадцатилетний юноша — в рядах Советской Армии. Служил в Иране, был радистом управления дивизии. С 1951 по 1970 г. г. в Ейском Высшем военно-морском авиационном училище летчиков. Принимал непосредственное участие в обучении летчиков. Среди его выпу-

скачков были и будущие космонавты.

За безупречную военную службу (более 25 лет) награжден 10 правительственными наградами, имеет множество поощрений.

Работая с 1983 г. на Игналинской АЭС электромонтером, слесарем по ремонту оборудования, всей душой болел за свой коллектив, за порученное дело. Третье награждался Почетными грамотами.

Дорогой Дмитрий Дмитриевич, мы знаем, что и на пенсии Вы по-прежнему будете помнить о нас, жить насыщенно, учить молодежь честному труду, направляя его на достойные дела.

Здоровья Вам, счастья в личной жизни, долгих совместных лет с Надеждой Леонтьевной, неустойчивый наш Человек!

Коллектив ЖКО.

НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ

В связи с переносом ППР с 1-го апреля на более поздние сроки план марта и первого квартала увеличен на 450 млн. кВт. час. в счет снижения плана второго квартала.

Скорректированный план успешно выполняется. Блоки работают стабильно. Выполнение плана ожидается к 26 марта.

За период с 13 по 19 марта 1989 года выбросы радиоактивных веществ в атмосферу от нормы колебались: инертные радиоактивные газы от 11,1 до 15,7 проц., долгоживущие радионуклиды от 0,19 до 0,29 проц., йод-131 от 1,7 до 4 проц.

Гамма-фон в Снечкусе составил 9-11 мкр/час.

1 марта в Вильнюсе состоялся суд по гражданскому иску ИАЭС о защите чести и достоинства коллектива (речь идет о статье З. Вайшвили, опубликованной 5 января в газете «Гимтасис краштас», в которой ИАЭС обвиняется в продаже Утенскому хлебокомбинату радиоактивных труб).

Поскольку факты, изложенные в статье, не подтвердились, суд вынес решение обязать редакцию газеты «Гимтасис краштас» и З. Вайшвилу дать опровержение в печати.

Интересной была 18 марта в музыкальной школе встреча с Ч. Кудабой, профессором ВГУ, председателем Литовского Фонда культуры, членом Сейма Саудиса. Присутствовало около 40 человек. Ч. Кудоба ответил на вопросы о языке, о геологическом состоянии местности в районе ИАЭС, концепции пользования землей в сельском хозяйстве. Осудил решение об ограничении отправки посылочек, выразил склонность к многопартийной системе и полному самоопределению нации.

Вчера в Игналине состоялся партхозактив, где обсуждались итоги XVII Пленума ЦК КП Литвы. Представители ИАЭС, кроме того, говорили об идеологических концепциях районной газеты «Науя вага».

Вчера в музыкальной школе состоялась встреча с кандидатом в депутаты от Утенского избирательного округа, редактором газеты «Гимтасис краштас», членом сейма Саудиса Альгимантасом Чекуолисом.

ПОДПИСКА-89

По просьбе «МА» Ю. С. Татаренко, работник ЖКО, собрал ценнейший социологический материал — перечни различных изданий, выписанных в Снечкусе на 1989 год в сравнении с прошлым годом.

В виде отдельных статей по разделам мы начинаем публикацию этих сведений в нашей газете.

После бурной подписной кампании осенью 1988 года, после неожиданного введения ограничений на подписку, наложенных Министерством связи СССР и мотивируемых якобы нехваткой бумаги, а по существу — продиктованных безответственным чьим-то решением, после весьма несправедливой процедуры распределения, поднявшей, как волна со дна «мутный песок», бывшие знакомства и связи, после отчаянной борьбы общественности против лимитов — подписка, наконец, была объявлена свободной практикой на все издания без исключения. Как и следовало ожидать, тиражи газет и журналов сразу подскочили, но на разумную высоту. Выделенный Снечкусу лимит на журнал «Огонек», например, — 142 экземпляра, из них 50 должно было поступить в киоски «Союзпечати», т. е. подписаться на 1989 год могли только 92 человека. Сравним: на 1988 год подписались 190 человек. После снятия ограничений оказалось, что фактическая потребность Снечкуса в этом журнале (не считая «Союзпечати») — 592 экземпляра. Много это или мало? Если грубо прикинуть количество семей в Снечкусе равным восьми тысячам, то «Огонек» читают в каждой восьмидесятой. И впрямь — в разумных пределах.

Некоторые издания снизили свой тираж. В первом номере журнала «Известия ЦК КПСС», из таблицы тиражей ряда центральных газет и журналов, видно сокращение числа подписчиков на такие издания, как «Правда» (на 185 тыс. подписчиков), «Советская Россия» (на 392 тыс.), «Красная звезда» (на 130 тыс.), «Сельская жизнь» (на 310 тыс.), «Агитатор» (на 128 тыс.), «Партийная жизнь» (на 134 тыс.) и др.

Сделали свой «вклад» в снижение тиражей одних газет и журналов и увеличение других и мы, Снечкусы. Возмем сегодня партийные, комсомольские и общественно-политические издания.

Почти 200 человек предпочли латышскую молодежную газету нашей, литовской. Причем рост интереса к обеим газетам одинаков и очень стремительный: на 700 экземпляров увеличился спрос на каждую! Парадокс заключается в том, что и та, и другая находится у нас в оплате. Если «Комьяунио тиеса» известна своим негативным отношением к ИАЭС, то о «Советской молодежи» приходилось слышать: «Когда же, наконец, прикроют эту газету?».

Это, конечно, крайний взгляд, но латышская «Комсомолка» всегда пользовалась у нас большой популярностью, чем литовская, завоевавшая себе лишние подписчиков прошлой осенью скандальными статьями о Снечкусе.

Предпочтение «Советской молодежи» в Снечкусе может быть объяснено только давним и стабильным раскрепощенным характером газеты. То, о чем мы читаем в этом году в «Комьяунио тиесе», «Возрождении», там появлялось и в прошлом, и в позапрошлом. Это проблемы миграции, национальных взаимоотношений, Советской армии, суверенитета и пр. В этом плане латыши оставили далеко позади даже и московскую «Комсомольскую правду», которая, в общем-то, не набрала у нас новых читателей. Откровенно свежие взгляды «Советской молодежи» давно обеспечили

ей пристальное внимание и соседних республик. Кроме Литвы, ее любят в Ленинграде, Белоруссии, Эстонии. При этом она достаточно сдержанна, и с большей объективностью информирует о, скажем, митингах Интерфронта или «Единства», чем «Комьяунио тиеса».

Однако разрыв между двумя газетами сокращается, становятся похожими их идеологические платформы, а дыхание нового времени почти так же сильно ощущимо в них, как на страницах «Огонька». В результате, на 3213 комсомольцев Снечкуса приходится 3685 прибалтийских комсомольских газет, а считая и московскую — 5546. Таким образом 2333 экземпляра молодежных газет выписали люди старшего возраста.

Газету «Правда» читает каждый пятый коммунист. 2316 коммунистов Снечкуса выписали 860 партийных изданий, включая и журналы «Агитатор» и «Молодой коммунист».

Весьма популярным оказался мало знакомый русскоязычному населению Снечкуса журнал ЦК ЛКСМ Литвы «Ряды молодежи». В то время, как все партийные и комсомольские журналы потеряли до половины своих читателей, он более чем в два раза увеличил их число.

Среди общественно-политических изданий прочное

ПЕРЕЧЕНЬ ПАРТИЙНЫХ, КОМСОМОЛЬСКИХ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ, ВЫПИСАННЫХ В СНЕЧКУСЕ НА АБОНЕМЕНТ

Наименование издания	1988 г.	1989 г.	Разница
Партийные и комсомольские издания			
ГАЗЕТЫ			
«Советская молодежь», Латвия	1341	1939	+ 638
«Комсомольская правда», Москва	1844	1861	+ 17
«Комсомольская правда», Литва (в том числе на литовском языке в 1988 г. — 183, в 1989 г. — 274)	1031	1746	+ 715
«Правда»	681	478	- 203
«Тиеса»	97	83	- 14
ЖУРНАЛЫ			
«Коммунист», Литва (в том числе на литовском языке — в 1988 г. — 4, в 1989 г. — 11)	216	136	- 80
«Политическое образование»	190	99	- 91
«Ряды молодежи», Литва (в том числе на русском языке в 1988 г. — нет, в 1989 г. — 7)	35	73	+ 38
«Агитатор»	78	42	- 36
«Коммунист»	138	39	- 99
«Партийная жизнь»	75	33	- 42
«Молодой коммунист»	66	33	- 33
«Комсомольская жизнь»	42	20	- 22
Общественно-политические издания			
«Литературная газета»	955	1513	+ 558
«Смена»	476	708	+ 232
«Огонек»	191	592	+ 401
«Юность»	565	583	+ 18
«Ровесник»	456	420	- 36
«За рубежом»	70	65	- 5
«Новое время»	37	20	- 17
«Советский Союз»	32	7	- 25

место занимает, как всегда, «Литературная газета». И рост интереса к ней — 588 дополнительных экземпляров — превосходит даже рост интереса к «Огоньку». Журнал «Смена», о котором, по сравнению с «Огоньком», практически не говорят, оказался на деле популярнее «Огонька». Тем не менее, последний гораздо стремительнее набирает своих подписчиков, и если сможет поддержать волну популярности, то уже этой осенью место журнала в подписной таблице будет соответствовать известности редактора.

Новые читатели «Литературной газеты» ограничиваются вначале материалами ее второй половины, где публицисты ведут разговор о морали, праве, экономике, экологии, психологии, истории. Воспитанный на образах классической публицистики читатель становится чувствительным ко всякой подделке, фальшивым «размышлениям», учится как глубине, свойственной русскому человеку, так и точности восприятия мира.

Но уже через год — два те же читатели прочтывают «ЛГ» от корки до корки, включая и первую половину — рецензии на наиболее интересные литературные новинки журналов, фильмы, книги; интервью с писателями, поэтами, режиссерами. Дело здесь не в изысканности слова, не в умении «писать», а в том, что газета приглашает к

разговору, как правило, только сильные неординарные личности, именно с большой буквы. Там вы не встретите заезженных «правильных» концепций, осторожные фразы ни о чем. Так обращается к своему читателю «влиятельный советский еженедельник» (так называют «ЛГ» за рубежом). С начала этого года газета, по мнению некоторых, будто как-то поблекла. С другой стороны, по проторенным этой газетой дорожкам шагают многие «толстые» журналы, отдающие публицистике все больше и больше места.

Журнал «Юность», как и «Ровесник», родители начинают выписывать своим детям в подростковом возрасте. И если последний быстро перестает удивлять растущие интеллектуальные потребности молодого человека, то проза, поэзия и публицистика «Юности» еще долго остаются привлекательными. Рожденный романтическим поколением «шестидесятников» журнал и сейчас сохраняет атмосферу духовности, гармоничности и в высшей степени гуманистического отношения к жизни. Интерес к нему довольно ровный и стабильный, что в этом смысле напоминает ровность отношения читателей к «Комсомольской правде».

Следующие издания, как видно из таблицы, у нас мало популярны.

Т. ВИШНЕВЕЦКАЯ.



Всю зиму на оз. Дружкий жили лебеди... Фото А. Карасева.

В «Комьяунио тиесе» от 13. 01. 89 г. была опубликована статья заместителя редактора В. Савицкаса «Без страха и третьего блока».

В. Савицкас — один из первых представителей прессы, кто постарался не предвзято разобраться в проблемах, связанных с Игналинской АЭС; однако и его публикация содержит ряд спорных положений.

Предлагаем вниманию читателей открытое письмо, которое продолжает тему Игналинской АЭС, освещает эту тему под иным углом зрения, письмо, которое «Комьяунио тиеса» не напечатала и оставила без ответа.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

ЗАМЕСТИТЕЛЮ ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА «КОМСОМОЛЬСКОЙ ПРАВДЫ» В. САВИЦКАСУ.

Уважаемый В. Савицкас!

Вы, кажется, первым из редколлегий Вашей уважаемой газеты услышали нас — эксплуатационников Игналинской АЭС.

Но почему же и в Вашей статье имеются столь досадные недоразумения? Вы пишете о нас, что мы «господине» Литовэнерго, «выскакиваем» свою «точку зрения» на необходимость «строительства 3 блока? Может быть? Это нескромно, но я предложу бы и свою статью, напечатанную в «Советской Литве», о сравнении различных источников энергии с точки зрения воздействия на экологию. Если же отказываться от блока, то надо представить на суд общественности ближайший и отдаленный перспективы этого шага. А то мы похожи на того хозяина, который сначала продал лошадей, а потом задумался — на чем домой ехать. Думаю, что наши контакты могли бы не ограничиваться обменом статей и писем, а расширяться в различных направлениях — мы не только приглашаем к себе, но и сами готовы поехать куда угодно, чтобы рассказать и показать все, что знаем и умеем.

И почему так упорно из статьи в статью коучет тезис, что именно Игналинская АЭС нужна 3 блок? Всеобщего заблуждения не избежали и Вы.

Энергия нужна Литве, ее развивающейся промышленности, растущим городам, фермам, деревням. Антагаве, где у профессора Р. Лекивичуса не работал телевизор. Снечкусу энергии вполне хватает, а 3 блок нам несет множество дополнительных хлопот, проблем, но не увеличение заработной платы. Читателям Вашей газеты, наверное, интересно узнать, каким образом Литовэнерго собирается покрывать потребности в энергии без 3 блока ИАЭС в 1995 и последующие годы. Ссылка

на 600 тыс. подписей против 3 блока не совсем корректна — история развития общественных движений показывает, что всеобщее поднятие рук «за» или «против» не является критерием истины, хотя не учитывать ее, конечно, нельзя.

Почему бы не попросить Литовэнерго высказать свою «точку зрения» на необходимость «строительства 3 блока? Может быть? Это нескромно, но я предложу бы и свою статью, напечатанную в «Советской Литве», о сравнении различных источников энергии с точки зрения воздействия на экологию. Если же отказываться от блока, то надо представить на суд общественности ближайший и отдаленный перспективы этого шага. А то мы похожи на того хозяина, который сначала продал лошадей, а потом задумался — на чем домой ехать.

Думаю, что наши контакты могли бы не ограничиваться обменом статей и писем, а расширяться в различных направлениях — мы не только приглашаем к себе, но и сами готовы поехать куда угодно, чтобы рассказать и показать все, что знаем и умеем.

Всем, интересующимся нашей жизнью и работой, мы можем выслать нашу станционную газету «Мирный атом».

Наш адрес всем известен, а телефон повторяю: 29911.

Н. КАТКОВ, ПТО.

Р. С. О необходимости проведения предлагаемых мероприятий свидетельствует статья «Знать не понаслышке» Э. Бразиса в «Советской Литве» от 22. 01. 89.

РЕДАКТОР
О. Б. БЕРЕЗА.

СПОРТ

С 1 по 5 марта в Кишиневе проходил чемпионат СССР по спортивной акробатике. В соревнованиях приняли участие команды из 13 союзных республик.

В сборную команду Литвы вошли 11 учащихся специализированной детско-юношеской школы олимпийского резерва города Снечкуса. Все они выступили впервые на столь круп-

ных соревнованиях. Нашей молодежи пришлось нелегко в спортивной борьбе с соперниками, которые превосходили их по возрасту и опыту.

Впереди у ребят Всесоюзные Молодежные игры, которые пройдут в июле в Кишиневе. Выдержав трудные испытания на чемпионате СССР, надеемся, наша команда выступит на Молодежных Играх лучше.

Т. СЕМЕНОВА,
директор СДЮШОР.

01 СООБЩАЕТ

За неполные три месяца текущего года в Снечкусе произошли шесть пожаров, погиб один человек.

Основными причинами пожаров являются неисправная эксплуатация электрооборудования, открытый доступ в подвалы и захламление их мусором, неосторожное курение.

В прошлом году было

одиннадцать вызовов пожарной охраны по случаям задымления лестничных клеток, в этом году таких вызовов уже четыре.

Пожары на строительных площадках зачастую происходят из-за беспечности, равнодушия лиц, ответственных за пожарную безопасность. Слабо работают пожарно-технические комиссии.

Адрес редакции: 234761, Лит. ССР, Игналинский район, п. Снечкус, Игналинская атомная электростанция; тел. — 29157; 31714. Газета выходит по средам на русском и литовском языках. Перевод на литовский язык.

Высокая печать. Формат А-3. 0,5 печатного листа. Тираж 2700 экземпляров. Заказ № 328. Набрано и отпечатано в Утенской типографии Швенченского отделения. Швенченсис, ул. Вильяус, 36-1. Телефон 51214. Индекс 67236.